HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT



Superintendent's Welcome

Summer 2024

Dear Families,

It is a pleasure to welcome you to the 2024-25 school year. The start of a new school year is always filled with energy and optimism, and we are excited to partner with you to provide a rich and rewarding experience for all students.

As the school year begins, it is a prime opportunity for families to reinforce the importance of engagement and structure when it comes to students' learning. Your encouragement and your own enthusiasm will be key factors in keeping your student motivated to do their best throughout the coming school year. Please take advantage of opportunities to connect with your student's teacher(s) and to familiarize yourself with the instruction that is taking place at school. If at any time you have questions or concerns regarding academic, social, or emotional support, please reach out to your student's teacher, counselor, or school administration for assistance.

We will continue relying on our strategic plan to guide our work and keep us focused on relevant core instruction that supports all students' growth and career aspirations while ensuring that language instruction provides access to content and skill development. We will focus on school climate and culture as well as social and emotional learning so that safe and welcoming environments exist for all students. Finally, we will continue to honor and value the cultures and assets that students and staff bring to our school communities in order to know, value, and empower every student to achieve their dreams.

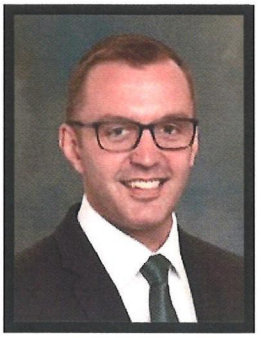
I want to thank each of you for your continued support as we work together to create educational environments that are safe, engaging, and inclusive for students, staff, and our community. Great schools have dedicated families, educators, partners, and community members who continually work to make a difference for young people in our community. We value the contributions of our families and the work you are doing to partner with our educators to facilitate the best learning program possible for each student.

Respectfully,

Travis Reiman
Superintendent

3083 NE 49th Place, AC 200, Hillsboro, OR 97124-6008
503-844-1500 ▪ www.hsd.k12.or.us

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT
OFFICE OF **THE SUPERINTENDENT**



Carta de bienvenida del superintendente

Verano de 2024

Estimadas familias:

Es un placer darles la bienvenida al año escolar 2024-25. El comienzo de un nuevo año escolar siempre está lleno de energía y optimismo, y estamos entusiasmados de trabajar en asociación con ustedes para brindarles a todos los estudiantes una experiencia enriquecedora y gratificante.

El comienzo del año escolar nos brinda una excelente oportunidad para que las familias refuercen la importancia del compromiso y la estructura en lo que respecta al aprendizaje de los estudiantes. Su ánimo y entusiasmo serán factores clave para mantener a sus estudiantes motivados para dar lo mejor de sí durante el próximo año escolar. Por favor, aprovechen las oportunidades que se presenten para ponerse en contacto con los maestros de sus estudiantes y familiarizarse con el proceso de enseñanza que se lleva a cabo en la escuela. Si en algún momento tienen preguntas o inquietudes sobre temas académicos, sociales, o de apoyo emocional, por favor comuníquense con el maestro, el consejero escolar o el personal de administración de la escuela de su estudiante para obtener ayuda.

Continuaremos basándonos en nuestro plan estratégico para guiar nuestro trabajo y mantenernos enfocados en una enseñanza fundamental que sea relevante y apoye el desarrollo y las aspiraciones profesionales de todos los estudiantes, al mismo tiempo que asegure que la enseñanza del idioma brinde acceso al contenido y el desarrollo de destrezas. Nos centraremos en el ambiente y la cultura escolar, así como en el aprendizaje social y emocional para que existan entornos seguros y acogedores para todos los estudiantes. Finalmente, continuaremos honrando y valorando las culturas y los recursos que los estudiantes y los miembros del personal aportan a nuestras comunidades escolares con el objetivo de conocer, valorar y empoderar a cada estudiante para que logren alcanzar sus sueños.

Quiero agradecer a cada uno de ustedes por su apoyo continuo mientras trabajamos juntos para crear entornos educativos que sean seguros, interactivos e inclusivos para los estudiantes, los miembros del personal y nuestra comunidad. Las escuelas de excelencia cuentan con familias, educadores, socios y miembros de la comunidad dedicados que trabajan continuamente para marcar la diferencia en los jóvenes de nuestra comunidad. Valoramos las contribuciones de nuestras familias y el trabajo que están realizando para formar asociaciones con nuestros educadores y así facilitar el mejor programa de aprendizaje posible para cada estudiante.

Atentamente,

Travis Reiman
Superintendente

3083 NE 49th Place, AC 200, Hillsboro, OR 97124-6008
503-844-1500 ■ www.hsd.k12.or.us

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT
OAK STREET CAMPUS

Students and Families of HSD Early College Program:

Welcome! We are thrilled that you will be joining us this fall!

Here are some things to know:

- Wednesday, August 28, 2024 is set aside for staff to connect and support families and students. Staff will be reaching out to you and your family to connect and learn how we can best support you.
- Back to School Night/Fall Connections will be Thursday, August 29, 2024 from 5-7 pm. We will be holding our first HSD Early College Family Meeting in the Oak Street Campus Gym:
    - 11th Grade: 5:15 pm
    - 12th Grade: 6:15 pm
- Fall HSD Early College/PCC Orientation: *HSD Early College students are required to attend orientation:*
    - **First Year Students**: Sept. 4-10:30-1:00 pm **and** 5, 6 from 9am - 12pm
    - **Second Year Students**: Sept. 6 from 9am-12pm
    - Additional event details will be shared by the end of August
- Jem Wong will be supporting first year students and Sho Shigeoka will be supporting second year students. They will be reaching out to set up a meeting with you prior to Fall term starting.
- Oak Street Campus will be taking school ID and photos on Wednesday, September 4 from 8-10 am in the gym.
- If you need a chromebook please check out on September 4, 2024 from 8-10 am at Pathways Center at OSC.
- Classes at PCC start on September 23, 2024, be sure to review your schedule for days and times for your classes.

During our orientation, we will be covering topics like:

- Chromebook
- TriMet Hop Passes
- Textbook borrowing/purchasing
- Transitioning from high school to PCC
- HSD Early College and PCC supports and resources
- PCC student life, clubs, and activities
- And More!!!

You will find the back to school packet attached. Enjoy the rest of your summer. We look forward to seeing you in September.

Thank you,

HSD Early College Team

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT
OAK STREET CAMPUS

Estudiantes y Familias de HSD Programa de Universidad Temprana:

¡Bienvenidos! ¡Estamos encantados de que se una a nosotros este otoño!

Aquí hay algunas cosas que debe saber:

- El miércoles 28 de agosto de 2024 está reservado para que el personal se conecte y apoye a las familias y los estudiantes. El personal se comunicará con usted y su familia para aprender cómo podemos apoyarlo mejor.
- La Noche de Regreso a Clases/Conexiones de Otoño será el jueves 29 de agosto de 2024 de 5 a 7pm. Tendremos nuestra primera reunión familiar de HSD Programa de Universidad Temprana en el gimnasio del plantel de Oak Street.
    - 11º Grado: 5:15 pm
    - 12º Grado: 6:15 pm
- Orientación de otoño de HSD Programa Universitario/PCC: *Todos los estudiantes de HSD Programa Universitario de primer y segundo año deberán asistir a nuestra Orientación este año.*
    - **Estudiantes de primer año**: 4-(10:30-1:00pm) **y** 5 y 6 de septiembre de 9am-12pm
    - **Estudiantes de segundo año**: 6 de septiembre de 9am-12pm
    - Detalles adicionales del evento se compartirán a fines de agosto
- Jem Wong apoyará a los estudiantes de primer año y Sho Shigeoka apoyará a los estudiantes de segundo año. Se comunicarán para programar una reunión con usted antes de que comience el trimestre de otoño.
- El plantel de Oak Street tomará fotos de identificación de la escuela el 4 de septiembre de 8-10 am.
- Si necesita un Chromebook, puede obtener uno el 4 de septiembre de 2024 de 8-10 am en Pathways Center en OSC.
- Las clases en PCC comienzan el 23 de septiembre de 2024, asegúrese de revisar su calendario para los días y horarios de sus clases.

Durante nuestra orientación, cubriremos temas como:

- Chromebooks
- Pases TriMet Hop
- Préstamo o compra de libros
- Transición de la escuela secundaria a PCC
- Apoyos y recursos para HSD Programa Universitario y PCC
- Vida estudiantil PCC, clubes y actividades
- ¡Y más!

Encontrará el paquete de regreso a la escuela adjunto. Disfruta el resto de tu verano. Te esperamos en septiembre.

Gracias,

Equipo de Universidad Temprana de HSD

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT
OAK STREET CAMPUS

Annual Field Trip Release
2024-2025

Dear Families:
This year we hope to include field trip(s) in our schedule for your child. These trips will include visits to educational sites and programs, both indoors and outdoors, such as Community Service, the Oregon Zoo, art museums, historical sites, and recreational activities such as hiking. We will still notify you in advance of a field trip and provide additional information about the location, activities, etc. However, it is very helpful to our staff to have a permission slip from you for the entire year so that we don't have to "round up" permission slips at the last moment. That is why we are asking you to give permission for all field trips on this one form.

I understand:
- each field trip will be supervised by school staff, assisted by parent and other volunteers;
- students will either walk, take public transportation, or take a school bus to the destination;
- although students will be supervised, the parent/guardian assumes the risk in the student's participation in the event;
- I may contact the school with 24 hour notice to exempt my child from a particular field trip should I have concerns.

I give permission for my student, _____, to participate in all field trips scheduled by Hillsboro School District this **2024-2025** school year for their class or special group.

Advisory Teacher _____

My child has special needs on a field trip (e.g. medications):
_____
_____

The undersigned fully releases, waives, discharges, and holds harmless the Hillsboro School District, its employees, board members, and volunteers, or any other person, of all liability including bodily injury, property damage, and personal injury, including loss, expense, and attorney's fees arising out the participation in field trips and their related activities.

Parent/Guardian Signature: _____ Date: _____
Printed Parent/Guardian Name: _____

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT
OAK STREET CAMPUS

Permiso Anual Para Excursiones
2024-2025

Estimadas Familias:
Este año esperamos incluir excursiones en nuestro programa para su estudiante. Estas excursiones incluyen visitas a lugares y programas educativos, tanto en interiores como al aire libre, tales como servicio comunitario, el zoológico de Oregón, museos de arte, sitios históricos y actividades recreativas como senderismo (hiking). Le notificaremos con anticipación antes de una excursión y le daremos información adicional sobre el lugar, actividades, etc. Sin embargo, es muy útil para nuestro personal tener un permiso firmado por usted que nos sirva para todo el año, de tal modo que no tengamos que recolectar formularios de permisos en el último momento. Es por eso que le pedimos que otorgue su permiso para todas las excursiones por medio de este formulario.

Entiendo que:

- cada excursión será supervisada por personal escolar, asistidos por padres y otros voluntarios;
- los estudiantes caminarán o tomarán el autobús escolar o público para llegar a su destino;
- aunque los estudiantes serán supervisados, el padre/tutor legal asume el riesgo de la participación del estudiante en el evento;
- de tener alguna preocupación, yo podría comunicarme a la escuela dentro de un periodo de 24 horas previo a una excursión en particular para eximir a mi estudiante de participar.

Doy permiso a mi estudiante, _____, para participar en todas las excursiones programadas por el Distrito Escolar de Hillsboro para su clase o grupo especial, durante el año escolar **2024-2025.**

Maestro Asesor _____

Mi estudiante tiene necesidades especiales que deben tomarse en consideración para la excursión (por ejemplo, medicamentos):

_____

_____

El abajo firmante totalmente libera, exime, dispensa y mantiene indemne al Distrito Escolar de Hillsboro, sus empleados, miembros de la Mesa Directiva y voluntarios o cualquier otra persona, de toda responsabilidad, incluyendo lesiones corporales, daños a la propiedad y lesiones personales; incluyendo pérdidas, gastos, y honorarios de abogados que surjan de la participación en excursiones y sus actividades relacionadas.

Firma del padre/tutor legal: _____ Fecha: _____
Nombre del padre/tutor legal: _____

Attendance Information

The Oak Street 24-Hour Attendance Line is 503-844-1680.

Have the following information to report:

- Student's Full Name (Please spell out names)
- Student's Six-Digit Student I.D. Number
- Your name and relationship to student
- Reason for Absence

An excused absence is:

- Student Illness/Injury/Quarantine
- Bereavement
- Serious Illness in the Family
- Religious Instruction
- Inclement Weather
- Family Emergencies
- Legal or Court Appointments Requiring the Student Attendance

Families are encouraged to schedule medical appointments outside the school day when possible. Students are encouraged to pre-arrange absences for reasons other than illness or family emergency.

Please notify the Attendance Office the day before the appointment or as soon as possible. It may take 30 minutes to release a student for an appointment.

Late Arrival or Early Departure: Students must always check in and out of the Office---even if its passing time or lunch.

You have 48 hours to excuse your student's absence from school.

Students who are 18 years of age may not excuse themselves from school or from specific class periods. To excuse any student absence, the district requires notification from the parent/guardian regardless of student age. Please refer to the Student Handbook for complete details on attendance policies.

Attendance Information

La línea de asistencia está disponible las 24 horas 503-844-1680.

Tenga la siguiente información para reportar:

- El nombre completo del estudiante (Por favor, deletrea el nombre)
- El número de identificación del estudiante
- Su nombre y relación con el estudiante
- Razón por la ausencia

Una ausencia excusada es:

- Estudiante está enfermo/tiene una lesión/o cuarentena
- La pérdida de un ser querido
- Enfermedad grave en la familia
- Una razón de religión
- Inclemencias del tiempo
- Emergencias familiares
- Citas legales o judiciales que requieren la asistencia del estudiante

Se les sugiere a los padres hacer citas médicas fuera de las horas de escuela cuando sea posible. Se les sugiere a los estudiantes organizar con anticipación ausencias por razones que no sean por razones de enfermedad o emergencia familiar.

Por favor notifique a la Oficina el día antes de la cita o lo más pronto posible. Puede tomar hasta 30 minutos para que su estudiante sea liberado para la cita.

Llegada Tarde o Salida Temprana: Los estudiantes deben reportarse a la Oficina si llegan durante el almuerzo o durante su cambio de clase.

Tiene 48 horas para justificar la ausencia de su estudiante.

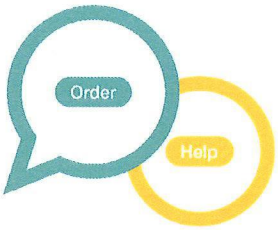
Estudiantes de 18 años de edad no pueden excusarse ellos mismos de la escuela o de ninguna de sus clases. Para justificar cualquier ausencia, el distrito requiere una notificación del padre/guardián.

Por favor consulte el Manual de Estudiante para más detalles sobre las pólizas de asistencia.

Picture Day is Coming To Your School!

Oak Street Campus

September 4, 2024



Easy Access at your Fingertips!

Picture day information, online ordering, and our customer advocate team are all at your fingertips. **Scan the QR code** or visit mydorian.com, search for your school, and click on the green **Order** button or yellow **Help** button associated with your picture day.

You can order online now and for up to four (4) days after picture day.

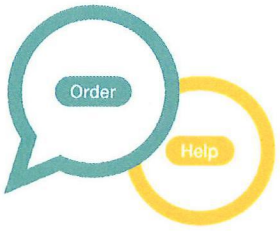
Here are some helpful tips to make picture day great!

- **Schedule haircuts** 7-10 days prior to picture day!
- **Wear simple clothing.** Solid shirts or small patterns, along with sleeves, photograph best. A simple collared shirt is a timeless classic.
- **Avoid logos and text on clothing.** Graphics or wording may not photograph completely and can become partially cropped out of your picture.

¡El día de la foto llegará pronto a su escuela!

Oak Street Campus

September 4, 2024



Fácil acceso a su alcance!

La información del día de la fotografía, los pedidos en línea y nuestro equipo de atención al cliente están al alcance de su mano. Escanee el código QR o visite **mydorian.com**, busque su escuela y haga clic en el botón verde **Ordenar** o en el botón amarillo **Ayuda** asociado con su día de fotos.

Su pedido en línea se puede realizar antes y hasta cuatro (4) días después del día de la foto.

¡Aquí hay algunos consejos para que el día de las fotos sea genial!

- **¡Programe cortes de cabello** de 7 a 10 días antes del día de la foto!
- **Usa ropa sencilla.** Las camisetas sólidas o los estampados pequeños, junto con las mangas, son las mejores fotos. Una simple camisa con cuello es un clásico atemporal.
- **Evite los logotipos y el texto en la ropa.** Los gráficos o las palabras pueden no estar completamente fotografiados y pueden estar parcialmente recortados de la imagen.

2024-25 Back to School News

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

IF YOU READ NOTHING ELSE, PLEASE READ THE FOLLOWING!

Please pay particular attention to these items that require your **ACTION**:

- We need **your current information** to ensure we can reach you in the event of an emergency.
  - Please log on to your ParentVUE account and review your information to see if we have your correct address, phone numbers, and email address (your school can provide you with ParentVUE registration information).
  - The number you indicate as your PRIMARY contact phone number is the one that will be called by our auto-dialer system for announcements, emergency messages or when your child is absent.
  - ***Please note that while you may not opt out of emergency notifications, you do have the right to opt out of other communications from the District and/or your child's school***. Email addresses can be updated by parents within ParentVUE. To change phone numbers, home addresses, or if you need assistance, please call or stop by the school.
- We need to know about **permissions for your student**.
  - **Photos, Website, Media, etc**. We love to showcase the great things our students are doing by displaying photos and write-ups on our District website and social media pages. We do understand, however, that there are situations in which a parent might not want their child's photo taken. Please know that our **STANDARD PROCESS IS TO ALLOW PHOTOS**. If you are ok with this, no action is necessary. If you want to opt your child out of photos, please fill out a Release of Information Opt Out Form, available at hsd.k12.or.us/enrollment or from your school's office, and return it to your school's office for entry into Synergy.

FERPA ANNUAL NOTIFICATION

The Federal Educational Rights and Privacy Act (FERPA) requires a yearly notification to all parents and eligible students that they have the right to inspect educational records, seek amendment of those records, consent to disclosure of personally identifiable information (Board Policy JOB), file a complaint with the U.S. Department of Education, and potentially opt out of having directory information (Board Policy JOA) shared with other individuals or organizations (e.g. post-secondary institutions, news organizatios, etc.). This includes HSD's requirement to provide student directory information to military recruiters per federal law.

Directory Information includes a student's name, address, telephone listing, photograph, participation in sports and activities, weight and height of athletic team members, grade level, diplomas, honors or awards received, and the most recent school enrollment.

To opt out of the release of Directory Information, you must complete the official Release of Information Opt Out Form on our website and return it to your school's main office.

Contact your school administration to exercise any of these rights.

2024-25 SCHOOL CALENDAR

On Wednesday, August 28, teachers and other school staff will make connections with students and families and arrange for any needed supports.

The first days of school for students will be:

- **Wednesday, Sept. 4**–*Grades 1-6, 7, 9. (**Note**: on this and all Wednesdays, schools will be on an **Academic Seminar** schedule, meaning **K-6 students end their day 30 minutes earlier** than normal and **7-12 students start their day 30 minutes later than normal** so staff can collaborate in Professional Learning Communities.)*
- **Thursday, Sept. 5**–*Grades K, 8, and 10-12*

School is projected to conclude on Thursday, June 12, 2025. However, in case inclement weather requires the District to close schools during the year, make-up days may be added after June 12. Any changes to the calendar will be communicated directly to families, as well as announced on the District website and social media sites.

ATTEND, ACHIEVE

Regular, on-time attendance is critical to your student's success. Did you know that if a student is 15 minutes late to school every day they will miss two weeks of learning each year? Or that for every day of school a student misses, it takes at least two days to catch up? Please reinforce your expectation for strong school attendance!

REMIND COMMUNICATION PLATFORM

Our district, schools, and staff use the Remind communication platform to contact families with important announcements and emergency notifications. Remind messages can be received as push notifications through the Remind app or as a text message for those who do not have the app. Learn more at hsd.k12.or.us/communications.

WEEKLY HOT NEWS E-NEWSLETTER

Each week of the school year, the Communications department produces an electronic newsletter called Hot News. The newsletter is automatically sent to all active parents in our student information system at the beginning of the year. If you do not receive it, and would like to

More Back to School News

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

subscribe, please visit our website at www.hsd.k12.or.us, click the Subscribe Now! button on the Communications Department page, and fill out the form. The newsletter is available in both English and Spanish, in print and podcast form.

NEW DISTRICT AND SCHOOL WEBSITES

Over the course of the 2023-24 school year, the Communications department worked on migrating our District and school website content to a new platform called Finalsite. Please forgive broken links or missing content you may encounter as we work to finalize our transition. If you have questions or would like to let us know about issues with the sites, please contact HSD Webmaster Justin Arey at areyj@hsd.k12.or.us or 503-844-1756.

EDUCATIONAL TECHNOLOGY

Your child's school checks out a Chromebook to each student and can assist with internet access resources as needed. Technology assistance is available from 7:30 a.m. through 4 p.m. , Monday through Friday, by calling 503-886-8956 or by submitting a request via email to techhelp@hillsboro.incidentiq.com.

INDIAN EDUCATION ELIGIBILITY

Parents of students who are members or descendants of an Indian tribe or band, including any tribe or band terminated since 1940, are encouraged to complete an Indian Education 506 Eligibility Form to see if their student qualifies for additional supports and opportunities throughout their K-12 education. The form can be found at hsd.k12.or.us/enrollment.

SAFETY STANDARD RESPONSE PROTOCOL

Our District utilizes the Standard Response Protocol (SRP) for safety-related and other incidents that may impact our students, staff, and schools. The SRP is based on five actions: ***Lockout***, ***Lockdown***, ***Evacuate***, ***Hold***, and ***Shelter***. In the event of an emergency, the action and appropriate direction will be initiated:

- **Lockout** - ***Secure the Perimeter***. Hazard is outside the building, classes continue as normal.
- **Lockdown** - ***Locks, Lights, Out of Sight.*** Hazard is potentially inside the building; staff lock their doors, turn off the lights, and move students away from doors and windows while waiting for First Responders to provide the all-clear.
- **Evacuate** - ***To the Announced Location***. Follow directions provided to move from one space to another (e.g. in the event of a fire).
- **Hold** - Clear the hallways or other location so staff/first responders can deal with a situation that requires a level of privacy.
- **Shelter** - Isolate students and staff from dangers in the environment or to prevent injury or exposure to airborne contaminants (e.g. wind storm, earthquake, hazardous chemical spill).

For more information, please visit hsd.k12.or.us/safety.

ERIN'S LAW

Oregon Senate Bill 856 - also known as Erin's Law - mandates that students receive age-appropriate instruction to help them recognize and respond to unsafe situations, and to increase awareness of child sexual abuse. Learn more at hsd.k12.or.us/erinslaw.

RESTRICTION ON CELL PHONES AND PERSONAL ELECTRONIC DEVICES

In order to keep the focus on learning, cell phones and other personal electronic devices are generally not allowed in school. Devices must be off, away, and out of sight. Limited exceptions are allowed at the high school level for use during passing periods and at lunch. See the handbook for your school/level at hsd.k12.or.us/handbooks for additional details. Thank you in advance for supporting these expectations.

Noticias Sobre el Regreso a Clases

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT 2024-25

SI NO PUEDE LEER ALGUNA OTRA NOTICIA, ¡POR FAVOR LEA LO SIGUIENTE!

Favor de prestar especial atención a estos asuntos que requieren **ACCIÓN** por parte suya:

- Necesitamos **su información actual** para asegurarnos de que podamos comunicarnos con usted en caso de una emergencia.
  - Por favor inicie sesión en su cuenta de ParentVUE y revise su información para ver si tenemos su dirección, números telefónicos y dirección de correo electrónico correctos (la escuela puede proporcionarle información de registro de ParentVUE).
  - El número que indique como su número telefónico PRIMARIO es al que llamará nuestro sistema automatizado para anuncios, mensajes de emergencia o cuando su estudiante esté ausente.
  - ***Por favor tenga en cuenta que, si bien no puede optar por no recibir notificaciones de emergencia, tiene derecho a optar por no recibir otros comunicados del distrito o de la escuela de su estudiante.*** Los padres pueden actualizar las direcciones de correo electrónico en ParentVUE. Para cambiar números telefónicos, direcciones particulares o si necesita ayuda, por favor llame o visite la escuela.
- Necesitamos saber sobre **permisos para su estudiante.**
  - **Fotos, sitios web, redes sociales, etc.** Nos encanta mostrar los grandes logros que están teniendo nuestros estudiantes mediante fotografías y artículos en el sitio web de nuestro distrito y en las páginas de redes sociales. Sin embargo, entendemos que hay situaciones en las que un padre puede no querer que se tomen fotografías de su estudiante. Por favor sepa que nuestro **PROCESO ESTÁNDAR ES PERMITIR FOTOGRAFÍAS.** Si usted está de acuerdo con esto, no es necesario realizar alguna acción por parte suya. Si desea excluir a su estudiante de fotografías, favor de completar un formulario de exclusión voluntaria de divulgación de información, disponible en hsd.k12.or.us/enrollment o en la oficina de las escuelas, y devolverlo a la oficina de la escuela para ingresar esta información en nuestro sistema de Synergy.

NOTIFICACIÓN ANUAL DE FERPA

La Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (FERPA, por sus siglas en inglés) requiere una notificación anual a todos los padres y estudiantes elegibles para dejarles saber que tienen derecho a inspeccionar archivos educativos, solicitar enmiendas de los archivos, otorgar consentimiento para la divulgación de información de identificación personal (política JOB de la Mesa Directiva), presentar una querella ante el Departamento de Educación de EE. UU. y, potencialmente, optar por no compartir información del directorio (política JOA de la Mesa Directiva) con otras personas u organizaciones (por ejemplo, instituciones postsecundarias, noticieros, etc.). Esto incluye el requisito de HSD de proporcionar información del directorio de estudiantes a los reclutadores militares según la ley federal.

La información del directorio incluye el nombre, la dirección, la lista de teléfonos, la fotografía, la participación en deportes y actividades del estudiante, el peso y la altura de los miembros del equipo deportivo, el nivel de grado, los diplomas, honores o premios recibidos y la inscripción escolar más reciente.

Para optar por no divulgar información del directorio, debe completar el formulario oficial de exclusión voluntaria de divulgación de información en nuestro sitio web y devolverlo a la oficina principal de la escuela.
Por favor, comuníquese con la administración escolar para ejercer cualquiera de estos derechos
.

CALENDARIO ESCOLAR DE 2024-25

El miércoles, 28 de agosto, los maestros y otros miembros del personal realizarán conferencias iniciales con los estudiantes y las familias y brindarán cualquier apoyo necesario.

Los primeros días de clases para los estudiantes serán:

- **Miércoles, 4 de septiembre**—*Grados 1-6, 7, 9. (**Nota**: este y todos los miércoles, las escuelas estarán en horario de **Seminario Académico**, esto significa que los **estudiantes en los grados K-6 terminan su día escolar 30 minutos** más temprano **de lo normal y los estudiantes en los grados 7-12 comienzan su día escolar 30 minutos más tarde de lo normal** para que los miembros del personal puedan colaborar en comunidades de aprendizaje profesional.)*
- **Jueves, 5 de septiembre**—*Grados K, 8, y 10-12*

Se proyecta que las clases concluyan el jueves, 12 de junio de 2025. Sin embargo, en caso de que las inclemencias climatológicas requieran que el distrito cierre las escuelas durante el año, se podrían añadir días de recuperación después del 12 de junio. Cualquier cambio en el calendario se comunicará directamente a las familias y será anunciado en el sitio web del distrito y en las redes sociales.

ASISTIR A CLASES PARA TENER ÉXITO

La asistencia regular y puntual es fundamental para el éxito de su estudiante. ¿Sabía que si un estudiante

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

Noticias Sobre el Regreso a Clases

llega 15 minutos tarde a la escuela todos los días, perderá dos semanas de aprendizaje cada año? ¿O que por cada día de escuela que un estudiante pierde, se necesitan al menos dos días para ponerse al día? ¡Por favor refuerce sus expectativas de una buena asistencia escolar!

PLATAFORMA DE COMUNICACIÓN DE REMIND

Nuestro distrito, las escuelas y los miembros del personal utilizan la plataforma de comunicación de Remind para compartir con las familias anuncios importantes y notificaciones de emergencia. Los mensajes a través de Remind se pueden recibir como notificaciones automáticas a través de la aplicación o como mensaje de texto para quienes no tienen la aplicación. Obtenga más información en hsd.k12.or.us/communications.

BOLETÍN ELECTRÓNICO SEMANAL NOTICIAS DE LA SEMANA

Cada semana del año escolar, el Departamento de Comunicaciones publica un boletín electrónico llamado Noticias de la Semana. El boletín se envía automáticamente a todos los padres activos en nuestro sistema de datos estudiantiles al comienzo del año escolar. Si aún no está inscrito y desea suscribirse, por favor visite nuestro sitio web en www.hsd.k12.or.us, pulse en «¡Suscríbase ahora!» en la página del Departamento de Comunicaciones y complete el formulario. El boletín está disponible en inglés y español, en formato escrito y pódcast.

NUEVOS SITIOS WEB DEL DISTRITO Y DE LAS ESCUELAS

Durante el transcurso del año escolar 2023-24, el Departamento de Comunicaciones realizó una migración del contenido del sitio web de nuestro distrito y de las escuelas a una nueva plataforma llamada Finalsite. Le pedimos disculpas por los enlaces que no estén funcionando o el contenido faltante que pudiera notar mientras trabajamos para finalizar la transición. Si tiene preguntas o desea informarnos sobre problemas con los sitios, por favor comuníquese con el administrador del sitio web de HSD, Justin Arey, a través de areyj@hsd.k12.or.us o llamando al 503-844-1756.

TECNOLOGIA EDUCACIONAL

La escuela de su estudiante otorga en calidad de préstamo una computadora (Chromebook) a cada estudiante y puede ayudarlo con recursos de acceso a internet según sea necesario. Hay apoyo tecnológico disponible de 7:30 a.m. a 4:00 p.m. de lunes a viernes, llamando al 503-886-8956 o enviando una solicitud por correo electrónico a techhelp@hillsboro.incidentiq.com.

ELEGIBILIDAD DE EDUCACIÓN INDÍGENA ESTADOUNIDENSE

Se invita a los padres de estudiantes que son miembros o descendientes de una tribu o grupo indígena, incluyendo cualquier tribu o grupo disuelto desde 1940, a completar un Formulario 506 de elegibilidad de educación indígena estadounidense para saber si su estudiante es elegible para recibir apoyos y oportunidades adicionales durante su educación K-12. El formulario se puede encontrar en hsd.k12.or.us/enrollment.

PROTOCOLO ESTÁNDAR PARA RESPONDER ANTE SITUACIONES DE SEGURIDAD

Nuestro distrito utiliza un protocolo de respuesta estándar (SRP, por sus siglas en inglés) para incidentes relacionados con la seguridad y otros incidentes que pudieran afectar a nuestros estudiantes, miembros del personal y escuelas. El SRP se basa en cinco acciones: ***Cierre de entradas, Cierre total, Evacuación, Momento de espera***, y ***Resguardo en el lugar***. En caso de una emergencia, se iniciará la acción correspondiente y se proporcionarán instrucciones:

- **Cierre de entradas** - ***Asegurar el perímetro.*** El peligro se encuentra fuera del edificio, las clases continúan con normalidad.
- **Cierre total** - ***Cerraduras, luces apagadas, permanecer en un área que no sea visible desde el exterior.*** El peligro se encuentra potencialmente dentro del edificio; los miembros del personal cierran sus puertas con llave, apagan las luces y alejan a los estudiantes de las puertas y ventanas mientras esperan que los servicios de primera respuesta den la autorización para proceder con normalidad.
- **Evacuación** - ***A la ubicación anunciada.*** Seguir las instrucciones proporcionadas para trasladarse de un espacio a otro (por ejemplo, en caso de incendio).
- **Momento de espera** - Despejar los pasillos u otros lugares para que los miembros del personal/ servicios de primera respuesta puedan atender una situación que requiere un cierto nivel de privacidad.
- **Resguardo en el lugar** - Aislar a los estudiantes y miembros del personal de peligros en el entorno, o evitar lesiones o exposición a contaminantes en el aire (por ejemplo, tormentas de viento, terremotos, derrames de sustancias químicas peligrosas).

Para obtener información adicional, por favor visite hsd.k12.or.us/safety.

LEY DE ERIN

El Proyecto de Ley 856 del Senado de Oregón, también conocido como Ley de Erin, requiere que los estudiantes reciban instrucción apropiada para su edad para ayudarlos a reconocer y responder a situaciones inseguras y para aumentar la concientización sobre el abuso sexual infantil. Obtenga más información en hsd.k12.or.us/erinslaw.

RESTRICCIÓN DE TELÉFONOS CELULARES Y DISPOSITIVOS ELECTRÓNICOS PERSONALES

Para mantener el enfoque en el aprendizaje, los teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos personales generalmente no están permitidos en las escuelas. Los dispositivos deben estar apagados, alejados y fuera de la vista. Se permiten excepciones limitadas en las escuelas preparatorias para su uso durante la transición entre clases y durante el almuerzo. Por favor, consulte el manual de la escuela/nivel de grado en hsd.k12.or.us/handbooks para obtener detalles adicionales. Gracias de antemano por apoyar estas expectativas.

2024-25 District Calendar
Adopted: March 12, 2024

First Day/End of Quarter/Semester | Early Release | No School | Family Connections & Transitions

TOTAL STUDENT DAYS:

Semester 1 = 88 All students
Semester 2 = 85 All students

HSD exceeds ODE seat requirements. Click HERE for more information.

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

JULY 2024

S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

19-21 – New Licensed Staff In-Service
22-23 - Licensed Non-Contract
26-27 - **Licensed In-Service**
28 - Family Connections & Transitions (K-12)
29 – **Licensed In-Service**
30 - Licensed Non-Contract

AUGUST 2024 — 1

S	M	T	W	Th	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

2 – **NO SCHOOL**
Holiday – Labor Day
3 - **Licensed In-Service**
4 – First Day of School for grades 1-6, 7 and 9
5 – All Students - (First day for K, 8, 10-12)
30 – **NO SCHOOL**
Staff Development

SEPTEMBER 2024 — 18

S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

11 – **NO SCHOOL**
Licensed Non-Contract
31 – **End of 1st Quarter** (41)

OCTOBER 2024 — 22

S	M	T	W	Th	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

1 – **NO SCHOOL**
Elementary - Work Day
Secondary - Grade Prep
11 – **NO SCHOOL**
Holiday – Veterans Day
25-NO SCHOOL
Elementary - Staff Development and Family Conference Prep
Secondary - Staff Development
26-27 – **NO SCHOOL**
Family Conference Connections K-12
28 – **NO SCHOOL**
Holiday – Thanksgiving Day
29 – **NO SCHOOL**
Licensed Non-Contract Day

NOVEMBER 2024 — 14

S	M	T	W	Th	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

23-31 – **NO SCHOOL**
Licensed Non-Contract Days (Winter Break)

DECEMBER 2024 — 15

S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

1-3 – **NO SCHOOL**
Licensed Non-Contract
20 – **NO SCHOOL**
Licensed Non-Contract
Martin Luther King Jr. Day
30– End of 1st Semester (47/88)
31– **NO SCHOOL**
Teacher Grade Prep

JANUARY 2025 — 18

S	M	T	W	Th	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

3 – **NO SCHOOL**
Licensed Prep
17 – **NO SCHOOL**
Holiday – Presidents' Day

FEBRUARY 2025 — 18

S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

24-28 – **NO SCHOOL**
Licensed Non-Contract Days (Spring Break)

MARCH 2025 — 16

S	M	T	W	Th	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

10 - **End of 3rd Quarter** (42)
11– **NO SCHOOL**
Elementary – Work Day
Secondary – Grade Prep Day

APRIL 2025 — 21

S	M	T	W	Th	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

26 – **NO SCHOOL**
Holiday – Memorial Day

MAY 2025 — 21

S	M	T	W	Th	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

12 – **EARLY RELEASE**
Last Day of School for K-11 (43/85)
13 – **Last Day for Licensed Staff**
16-17 – Possible make-up days. If the District closes school due to inclement weather during the 2024-2025 school year these days could be added to the school calendar as make up days. Graduation dates would not be affected.

JUNE 2025 — 9

S	M	T	W	Th	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2024-25 District Calendario
Adoptado 12 de Marzo 2024

Primer Día/Último Día/Fin del Cuarto/Semestre para Estudiantes

No Hay Clases — Salida Temprano

Conexión con las Familias/Estudiantes

TOTAL DE DIAS ESCOLARES:
Sem. 1 = 88 Todos los estudiantes
Sem. 2 = 85 Todos los estudiantes
HSD excede los requisitos de cupo de ODE. Pulse HERE para más información.

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

JULIO 2024

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

19-21:Nuevos Maestros en Servicio

22-23: Días sin Contrato Personal Licenciado

26-27: Maestros en Servicio

28: Conexiones y Transiciones Familiares (K-12)

29: Maestros en Servicio

30: Día sin Contrato Personal Licenciado

AGOSTO 2024 — 1

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

2: No Hay Clases
Festivo: Día del Trabajo

3: Maestros en Servicio

4: Primer día de escuela para los grados 1-6, 7 y 9

5: Todos los estudiantes (Primer día para K, 8, 10-12)

30: No hay clases
Desarrollo del personal

SEPTIEMBRE 2024 — 18

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

11: No Hay Clases
Día sin contrato personal licenciado

31: Fin del 1er cuarto (41)

OCTUBRE 2024 — 22

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

1: No Hay Clases
Primarias- Día de Trabajo
Secundarias: Preparación de grados
11: No Hay Clases
Festivo; Día de los Veteranos
25: No Hay Clases
Primarias: Desarrollo del personal y preparación de las conferencias familiares
Secundarias: Desarrollo del personal
26-27: No Hay Clases
Conferencias familiares y conexiones K-12
28: No Hay Clases
Festivo: Día de Acción de Gracias
29: No Hay Clases
Día sin contrato personal licenciado

NOVIEMBRE 2024 — 14

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

23-31: No Hay Classes
Días sin contrato personal licenciado (vacaciones de invierno)

DICIEMBRE 2024 — 15/15

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

1-3: No Hay Clases
Días sin contrato personal licenciado

20: No Hay Clases
Día sin contrato personal licenciado.
Día de Martin Luther King Jr.
30: Fin del 1er semestre **(47/88)**

31: No Hay Clases
Maestros en preparación de grados

ENERO 2025 — 18

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

3: No Hay Clases
Preparación del personal licenciado

17: No Hay Clases
Festivo: Día de los Presidentes

FEBRERO 2025 — 18

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

24-28: No Hay Clases
Días sin contrato personal licenciado (vacaciones de primavera)

MARZO 2025 — 16

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

10: Fin del 3er cuarto (42)

11: No Hay Clases
Primarias: Día de trabajo
Secundarias; Día de preparación de grados

ABRIL 2025 — 21

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

26: No Hay Classes
Festivo: Día de la Recordación

MAYO 2025 — 21

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

12: Salida Temprana
Último día de clases para K-11 (43/85)

13: Último día para el personal licenciado

16-17: En caso que el Distrito necesite cerrar las escuelas debido a las inclemencias del tiempo durante el año escolar 2024-2025, estos dos días serán agregados al calendario escolar para ponerse al día. Las fechas para las graduaciones, no se verán afectadas.

JUNIO 2025 — 9/10

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

NO COST MEALS AT ALL HSD SCHOOLS

HSD
NUTRITION SERVICES

Students attending any of HSD's 36 school sites are eligible to receive a healthy breakfast and lunch as **no cost** through participation in the Community Eligibility Provision (CEP) of the National School Lunch and School Breakfast Program.

Do I need to apply? No, you do not need to submit an application. Every attending student is eligible.

What if my student just wants a milk? Milk is included with the school meal at no cost, however may be purchased individually for $0.75.

Where can I find the school menu? School menus can be found online at linqconnect.com.

What if my student owes money from prior school years? Any negative balances accrued prior to CEP are still owed by the family. Payments can be made online at LinqConnect.com or pay by cash or check to the school.



For more information, please visit: **WWW.HSD.K12.OR.US/NUTRITION**

COMIDAS SIN NINGÚN COSTO DISPONIBLES EN TODAS LAS ESCUELAS DE HSD

HSD NUTRITION SERVICES

.os estudiantes que asisten a cualquiera de los 36 sitios escolares de HSD son elegibles para recibir un desayuno y almuerzo saludables **sin costo** a través de a Disposición de Elegibilidad Comunitaria (CEP, por sus siglas en inglés) del Programa Nacional de Almuerzo Escolar y el Programa de Desayuno Escolar.

¿Necesito presentar una solicitud? No, no es necesario presentar una solicitud. Todos los estudiantes que asisten a las escuelas de HSD son elegibles.

¿Qué pasa si mi estudiante solo quiere consumir una leche? La leche está ncluida con la comida escolar sin costo alguno, pero se puede comprar ndividualmente por $0.75.

¿Dónde puedo encontrar el menú de la escuela? Los menús escolares están publicados en línea en LinqConnect.com.

¿Qué pasa si mi estudiante debe dinero de años escolares anteriores? Cualquier saldo negativo acumulado antes de la implementación de CEP aún debe ser cubierto por la familia. Los pagos se pueden realizar en línea en .inqConnect.com y también mediante efectivo o cheque en la escuela.



Para más información, por favor visite: **WWW.HSD.K12.OR.US/NUTRITION**

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

District Fee Information for High Schools

HSD is now offering free meals to all students, regardless of income, thanks to a change in certification requirements for the Community Eligibility Provision (CEP) of the National School Lunch and School Breakfast Program. This certification will remain in effect through at least the 2026-27 school year.

During this time, starting in the 2024-25 school year, we will be instituting a new process to qualify families for a partial or full reduction of various district fees. These include OSAA-sponsored athletics and activities, Marching Band, and Colorguard, as well as AP and IB exams at the high school level; access to the Athletic/Activities Scholarship at elementary and middle schools; and low-cost internet access and/or hotspots at all levels.

As part of the annual online verification of student information process in the late summer/early fall, all families will now have the option of completing a simple family income survey.

Those who do not wish to participate, or whose household income would not qualify them for a reduction, would be responsible for paying the full amount of fees due. Those whose household income meets the federally-defined reduced-price level would qualify for a 50 percent reduction in fees, and those whose household income meets the federally-defined free level would qualify for a full reduction in fees.

Please note that these fee reductions do not apply to non-OSAA-sponsored activities and athletics, activities run by community-based groups, ASB stickers, parking fees, yearbooks, certain club fees, etc.

There is also a **paper version of the form** that families can choose to fill out at any time and return to their school's front office.

When families use the online system to pay their student's fee(s), it will show three payment options: full price, reduced price, and no cost; however, families will only be able to select the payment that aligns to their income qualification.

We are pleased to be able to offer an equitable way for families to access partial and full fee reductions, as needed. This is a new process for us, and we will likely make adjustments and enhancements along the way.

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

Información sobre las tarifas del distrito para las escuelas secundarias

HSD ahora ofrece comidas gratuitas a todos los estudiantes, independientemente de sus ingresos, gracias a un cambio en los requisitos de certificación de la Disposición de Elegibilidad Comunitaria (CEP, por sus siglas en inglés) del Programa Nacional de Almuerzos y Desayunos Escolares. La certificación permanecerá vigente al menos hasta el año escolar 2026-27.

Durante este tiempo, a partir del año escolar 2024-25, estaremos implementando un nuevo proceso de elegibilidad para las familias que soliciten una reducción total o parcial de varias tarifas del distrito. Estos incluyen deportes y actividades patrocinados por OSAA, banda de marcha y abanderados, exámenes AP e IB en las escuelas preparatorias, acceso a becas de deportes/actividades en las escuelas primarias y secundarias, así como acceso a internet de bajo costo o puntos de acceso inalámbricos en todos los niveles escolares.

Como parte del proceso anual de verificación en línea de la información de los estudiantes a finales del verano/principios del otoño, todas las familias tendrán la opción de completar una encuesta sencilla sobre los ingresos de la familia.

Aquellas personas que no deseen participar o cuyos ingresos familiares no permitan la elegibilidad para una reducción, serán responsables de pagar el monto total de las tarifas correspondientes. Las personas cuyos ingresos familiares cumplan con el nivel de precio reducido según lo definido a nivel federal, serán elegibles para una reducción del 50 por ciento en las tarifas y aquellas cuyos ingresos familiares cumplan con el nivel gratuito definido a nivel federal serán elegibles para una reducción total de las tarifas.

Por favor, tenga en cuenta que estas reducciones de tarifas no se aplican a actividades y deportes no patrocinados por OSAA, actividades dirigidas por grupos comunitarios, sellos de ASB, tarifas de estacionamiento, anuarios, ciertas tarifas de clubes, etc.

También hay una versión en **papel del formulario** que las familias pueden optar por completar en cualquier momento y entregar a la oficina principal de la escuela.

Cuando las familias utilicen el sistema en línea para pagar la(s) tarifa(s) de sus estudiantes, se mostrarán tres opciones de pago: precio total, precio reducido y sin costo. Sin embargo, las familias solo podrán seleccionar el pago que se ajuste a su elegibilidad según sus ingresos.

Nos complace poder ofrecer una manera equitativa para que las familias accedan a reducciones parciales y totales de las tarifas, según sea necesario. Este es un proceso nuevo para nosotros y probablemente realizaremos ajustes y mejoras a lo largo del camino.

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

Stay Connected Using ParentVUE and StudentVUE

ParentVUE is a web portal that allows parents to access real-time information related to their student's education progress. Parents/Guardians can view their student's attendance, grades, assignments, and more. ParentVUE offers a single sign-on to view school information for all enrolled students, regardless of their grade level or school of attendance. ParentVUE is also used at the start of each school year to verify student and parent/guardian contact information.

Don't yet have a ParentVUE account?
If you have not yet set up a ParentVUE account, the first step is to obtain a ParentVUE Activation Key from your student's school. Once school is back in session, contact your student's school via phone or email and request an activation key. Once you have obtained an activation key, go to this linked website and follow the instructions for creating a ParentVUE account: https://www.hsd.k12.or.us/for-families/parentsguardians/parentvuestudentvue

Already have a ParentVUE account but forgot your password?
If you already have a ParentVUE account, but have forgotten your password, go to the ParentVUE login page here: https://myvue.cascadetech.org/hillsboro/PXP2_Login.aspx and click the "Reset Password" link on the ParentVUE login page. Sometimes accounts become disabled due to incorrect login attempts or other security reasons. To reactivate your account, call your student's school.

Is ParentVUE in multiple languages?
Yes! ParentVUE can be viewed in English or Español. Click on the English or Español link in the lower right corner of the login screen to change language.

What is StudentVUE and how does my student access it?
StudentVUE allows students to access their class schedule, assignments, grades, and more. Students access StudentVUE using their school username and password. If your student is new to the district, they will be issued their username and password once school has started.

What is Online Registration/Verification and why is it important?
Throughout the year, your student's school and the district will be reaching out to families via emails, phone, and Remind messages/texts when there is important information to share, so ensuring that we have your current contact information is extremely important. This year a new Family Income Survey can be completed for a reduction in some district fees. Also, the completion of the Digital Resources Permission form is required for your student to use various digital resources. Login to your ParentVUE account, open Online Registration, then select the Verification option to review and update your family information. You can access Online Registration/ Verification in both the web and mobile app versions of ParentVUE. Instructions: https://www.hsd.k12.or.us/for-families/parentsguardians/parentvuestudentvue/online-verification

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

Esté Conectado Usando las Cuentas de ParentVue y StudentVue

ParentVUE es un portal en internet que permite a los padres tener acceso a información actualizada relacionada con el progreso educativo de sus hijos. En este portal los padres/tutores pueden ver la asistencia, calificaciones, tareas y mucho más sobre su estudiante. ParentVUE ofrece un inicio de sesión único en el cual ven la información escolar de todos sus estudiantes inscritos, independientemente de su nivel de grado o la escuela a la que asisten. ParentVUE también se usa al comienzo de cada año escolar para verificar la información de contacto del estudiante y de sus padres/tutores.

¿Aún no tiene una cuenta de ParentVUE?
Si aún no ha hecho una cuenta de ParentVUE, el primer paso es obtener la clave de activación de ParentVUE en la escuela de su estudiante. Cuando la escuela vuelva a estar en sesión después de las vacaciones, comuníquese con ellos por teléfono o correo electrónico y solicite su clave de activación. Una vez que haya obtenido esta clave de activación, vaya al siguiente sitio en la internet y siga las instrucciones para crear su cuenta de ParentVUE:
https://www.hsd.k12.or.us/for-families/parentsguardians/parentvuestudentvue

¿Tiene una cuenta de ParentVUE pero olvidó su contraseña?
Si ya tiene una cuenta de ParentVUE, pero ha olvidado su contraseña, vaya a la página de inicio de sesión de ParentVUE aquí: https://myvue.cascadetech.org/hillsboro/PXP2_Login.aspx y haga clic en el enlace "Restablecer contraseña". A veces, también las cuentas se desactivan/deshabilitan debido a varios intentos de inicio de sesión incorrectos u otras razones de seguridad. Para reactivar/rehabilitar su cuenta, necesitará comunicarse con la escuela de su estudiante.

¿Está disponible ParentVUE en varios idiomas?
¡Sí! ParentVUE se puede ver en inglés o español. Haga clic en el enlace English o Español que está ubicado en la esquina inferior derecha de la pantalla de inicio de sesión para cambiar el idioma.

¿Qué es StudentVUE y cómo lo accede mi estudiante?
StudentVUE permite a los estudiantes acceder y ver su horario de clases, tareas, calificaciones y más. Los estudiantes entran a su cuenta de StudentVUE usando su nombre de usuario y contraseña de la escuela. Si su estudiante es nuevo en el distrito, se le proporcionará su nombre de usuario y contraseña una vez que haya comenzado la escuela.

¿Qué es el registro/verificación en línea y por qué es importante?
A lo largo del año, la escuela de su estudiante y el distrito escolar se comunican con las familias a través de correos electrónicos, por teléfono y por mensajes de texto/Remind cuando hay información importante para compartir, por lo cual es extremadamente importante asegurarse de que tengamos su información de contacto actualizada. Este año, se puede completar una nueva encuesta sobre los ingresos familiares para obtener una reducción en algunas tarifas del distrito. Además, se requiere que complete el Formulario de Permiso de Recursos Digitales para que su estudiante pueda utilizar varios recursos digitales. Inicie sesión en su cuenta de ParentVUE, abra el enlace «Online Registration» (registro en línea) y luego seleccione la opción «Verification» (verificación) para revisar y actualizar la información de su familia. Puede acceder al registro/verificación en línea tanto en la versión web como en la aplicación móvil de ParentVUE. El siguiente enlace contiene las instrucciones: https://www.hsd.k12.or.us/for-families/parentsguardians/parentvuestudentvue/online-verification

Parents, don't let your child get left behind!

School Year 2024-2025



Oregon law requires the following shots for school and child care attendance*

A child 2-17 months entering **Child Care or Early Education** needs*

→ Check with your child's program or healthcare provider for required vaccines

A child 18 months or older entering **Preschool, Child Care, or Head Start** needs*

→
- 4 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
- 3 Polio
- 1 Varicella (chickenpox)
- 1 Measles/Mumps/Rubella (MMR)
- 3 Hepatitis B
- 2 Hepatitis A
- 3 or 4 Hib

A student entering **Kindergarten or Grades 1-6** needs*

→
- 5 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
- 4 Polio
- 1 Varicella (chickenpox)
- 2 MMR or 2 Measles, 1 Mumps, 1 Rubella
- 3 Hepatitis B
- 2 Hepatitis A

A student entering **Grades 7-12** needs*

→
- 5 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
- 1 Tdap
- 4 Polio
- 1 Varicella (chickenpox)
- 2 MMR or 2 Measles, 1 Mumps, 1 Rubella
- 3 Hepatitis B
- 2 Hepatitis A

**At all ages and grades, the number of doses required varies by a child's age and how long ago they were vaccinated. Other vaccines may be recommended. Exemptions are also available. Please check with your child's school, child care or healthcare provider for details.*

2/2024

¡Padres no dejen que sus hijos se queden atrás!

Año Escolar 2024-2025



La ley de Oregon requiere que sus niños hayan recibido estas vacunas para que puedan asistir a las escuelas y guarderías.*

Niños de 2-17 meses entrando a la **Pre-escuela o Guardería** necesitan*	Consulte con el programa o proveedor de atención médica de su hijo para las vacunas requeridas
Niños de 18 meses y más entrando a la **Pre-escuela, Guardería o Head Start** necesitan*	4 Difteria, Tétano y Tos Ferina (DTaP) 3 Polio 1 Varicela (Chickenpox) 1 Sarampión, Paperas y Rubéola (MMR) 3 Hepatitis B 2 Hepatitis A 3 o 4 Hemofilus Influenza Tipo B (Hib)
Niños entrando a **Kinder (Jardín de Niños) o Grados 1-6** necesitan*	5 Difteria, Tétano y Tos Ferina (DTaP) 4 Polio 1 Varicela (Chickenpox) 2 MMR o 2 Sarampión, 1 Paperas, 1 Rubéola 3 Hepatitis B 2 Hepatitis A
Niños entrando a **Grados 7-12** necesitan*	5 Difteria, Tétano y Tos Ferina (DTaP) 1 Tdap 4 Polio 1 Varicela (Chickenpox) 2 MMR o 2 Sarampión, 1 Paperas, 1 Rubéola 3 Hepatitis B 2 Hepatitis A

* Entre todas las edades y grados escolares, las dosis requeridas varían dependiendo de la edad de su niño y cuándo fue vacunado la última vez. Otras vacunas tal vez sean recomendadas. También tenemos excepciones disponibles. Por favor verifique con su escuela, guardería o proveedor de salud para estos detalles.

2/2024

OREGON DEPARTMENT OF EDUCATION
Oregon achieves . . . together!

Annual Notice for Oregon's Statewide Summative Assessments in English Language Arts and Mathematics

FOSTERING EQUITY AND EXCELLENCE FOR EVERY LEARNER

Oregon is committed to preparing every learner with academic knowledge and skills necessary for success beyond high school. Oregon's statewide assessments in English Language Arts (ELA) and Mathematics are fully aligned to Oregon's State Standards and provide students in grades 3-8 and 11, along with their families, one measure of academic achievement and growth.

OREGON'S STATEWIDE ASSESSMENTS...

- **...are created by educators in Oregon** and across several other states
- **...challenge your child to think critically** and apply their knowledge across a variety of contexts
- **...go beyond multiple choice** and ask your child to explain their answers
- **...act as a snapshot of your child's progress** that may be considered along with other pieces of information to determine your child's academic success
- **...help schools and districts** evaluate their systems of teaching and learning, as well as identify groups of students whose academic needs may not be adequately met
- **...help communities** understand how well their public schools are performing

DESCRIPTION OF RIGHTS

Oregon law (ORS 329.479) permits parents and adult students to annually opt-out of Oregon's statewide assessments in *English Language Arts (ELA) and/or Mathematics* by submitting an annual form to the school the student attends. Schools will provide parents with the appropriate form at least 30 days prior to the start of testing.

Why does my child's participation matter?

While no single assessment can give a complete picture of your child's progress, statewide assessments provide Oregon educators and administrators with one source of information about what educational approaches are working and where additional resources may be needed. Your child's participation is important to ensure schools and districts identify the areas in which they are meeting students' overall needs, as well as to identify areas of growth.

When will my child take the test?

Your child's school will determine the specific dates your child will take the assessments within the statewide testing window.

STATEWIDE TESTING WINDOW

The statewide testing windows for English Language Arts and Mathematics apply to both the general and alternate statewide summative assessments.

Grades 3-8	Grades 9-12
04/01/2025 — 06/13/2025	02/04/2025 — 06/13/2025

STAY INFORMED

Visit Oregon's Starting Smarter webpage (https://or.startingsmarter.org) to learn more about what your child should know and be able to do in English Language Arts and Math, to view sample assessment questions, and to read more about your child's test results. Contact your child's teacher or school principal with questions.

OREGON DEPARTMENT OF EDUCATION
Oregon achieves . . . together!

Aviso anual para evaluaciones sumativas estatales de Oregón en Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas

FOMENTANDO LA EQUIDAD Y EXCELENCIA PARA CADA ESTUDIANTE

Oregón tiene el compromiso de preparar a cada estudiante con el conocimiento y las destrezas necesarias para tener éxito más allá de la escuela preparatoria. Las evaluaciones estatales de Oregón en Artes del Lenguaje Inglés (ELA) y Matemáticas están completamente alineadas con los Estándares Estatales de Oregón y proveen a los estudiantes en los grados 3-8 y 11, junto con sus familias, una medición del desempeño y crecimiento académico.

LAS EVALUACIONES ESTATALES DE OREGÓN...

- **...son creadas por educadores en Oregón** y a lo largo de otros estados
- **...desafían a su estudiante a pensar críticamente** y aplicar su conocimiento a lo largo de una variedad de contextos
- **...van más allá de las opciones múltiples** y piden que su estudiante explique sus respuestas
- **...actúan como un vistazo sobre el progreso de su estudiante** que puede considerarse junto con otras piezas de información para determinar el éxito académico de su estudiante
- **...ayudan a las escuelas y distritos** a evaluar sus sistemas de enseñanza y aprendizaje, así como también identificar los grupos de estudiantes cuyas necesidades académicas podrían no satisfacerse adecuadamente
- **...ayudan a que las comunidades** entiendan qué tan bien se desempeñan sus escuelas públicas

DESCRIPCIÓN DE DERECHOS

Las leyes de Oregón (ORS 329.479) permiten que los padres y estudiantes adultos puedan excluirse cada año de las evaluaciones estatales de Oregón en *Artes del Lenguaje Inglés (ELA) y/o Matemáticas* mediante la presentación de un formulario anual en la escuela donde asiste el estudiante. Las escuelas proveerán a los padres con el formulario apropiado cuando menos 30 días antes de comenzar las evaluaciones.

¿Por qué es importante la participación de mi estudiante?
Aunque ninguna evaluación sola puede ofrecer un panorama completo sobre el progreso de su estudiante, las evaluaciones estatales proveen a los educadores y administradores de Oregón con una fuente de información sobre qué enfoques educativos están funcionando y dónde podrían necesitarse recursos adicionales. La participación de su estudiante es importante para asegurar que las escuelas y distritos identifiquen las áreas donde están satisfaciéndose las necesidades generales de los estudiantes, así como también identificar las áreas de crecimiento.

¿Cuándo tomará mi estudiante las evaluaciones?
La escuela de su estudiante determinará las fechas específicas en que su estudiante tomará las evaluaciones dentro de la ventana de evaluaciones estatales.

VENTANA DE EVALUACIONES ESTATALES

Las ventanas de evaluaciones estatales para Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas se aplican a las evaluaciones sumativas estatales generales y alternativas.

Grados 3-8	Grados 9-12
04/01/2025 — 06/13/2025	02/04/2025 — 06/13/2025

MANTÉNGASE INFORMADO

Visite la página web de Starting Smarter de Oregón (https://or.startingsmarter.org/) para aprender más sobre lo que su estudiante debería conocer y poder hacer en Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas, ver muestras de las preguntas de evaluación y leer más sobre los resultados de evaluaciones de su estudiante. Contacte al maestro o director de la escuela de su estudiante si tiene preguntas.

Hillsboro School District
Middle & High School Supply Guidelines

Hillsboro School District does not have a defined supply list for middle and high school students. Typically, students will be told what supplies they need for their individual classes on the first day of school.

There are, however, some basic supplies that most students will need:

- ☐ Backpack
- ☐ Binder (2.5-3")
- ☐ Tab dividers
- ☐ College-ruled filler paper (11" x 8½")
- ☐ College-ruled composition books
- ☐ College-ruled spiral notebooks
- ☐ Folders
- ☐ Calculator
  - Regular for middle school
  - Graphing for high school
- ☐ Pencils (#2 graphite)
- ☐ Pens (black or dark blue ink)
- ☐ Highlighters
- ☐ Zipper pouch for pencils/pens (optional)
- ☐ Combination lock for PE classes (if needed)

Donations of these types of supplies are welcome and appreciated! Contact the Communications department at 503-844-1500 for more information.

Distrito Escolar de Hillsboro
Lista de útiles escolares
Escuelas de secundaria y de preparatoria

El Distrito Escolar de Hillsboro no tiene una lista definida de útiles escolares para los estudiantes de secundaria y de preparatoria. Por lo general, a ellos se les dice, el primer día de escuela, que útiles necesitan para cada clase.

Sin embargo, hay algunos útiles escolares básicos que la mayoría de los estudiantes necesitarán:

- □ Mochila
- □ Carpeta de argollas (2.5-3")
- □ Divisores con pestaña
- □ Papel de línea con renglón angosto *(College-ruled) 11" x 8 ½"*
- □ Cuaderno/libreta de composición con renglón angosto *(College-ruled)*
- □ Cuaderno/libreta de espiral con renglón angosto *(College-ruled)*
- □ Carpetas
- □ Calculadora
  - Regular para escuelas de secundaria
  - Gráfica para escuelas de preparatoria
- □ Lápices (grafito #2)
- □ Bolígrafos (tinta negra o azul oscuro)
- □ Resaltadores
- □ Bolsa con cremallera para guardar lápices (opcional)
- □ Candado con combinación para las clases de educación física (si se necesita)

¡Las donaciones de algunos de estos útiles escolares son bienvenidas y muy apreciadas! Para mayor información, por favor comuníquense con el Departamento de Comunicaciones al 503-844-1500.

2024-2025

Alternate Pick-up and Drop-off Information

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

Pursuant to Hillsboro School District Policies and Procedures, transportation service may be granted to students to and from an alternative address other than their primary address. This courtesy service may be provided only if, in the sole judgment of the Hillsboro School District, no additional costs will be incurred and the following specific criteria are met:

- The alternative address is within the service area for the student's assigned school or program
- Service to the alternative address is to be provided on a fixed weekly schedule
- A seat is available on the bus route serving the alternative address
- A bus stop serving the alternative address already exists and is assigned to the bus route
- In addition to these criteria, transportation services may be provided to and from community partnership organization locations that are specifically approved by the District
- It is the parent's responsibility to notify the school when the change has been made.

Please complete this form if your student is to be picked up and/or dropped off at a location other than their home address on a **regular established schedule**. ***All requests apply to the current school year only.***

Requests for multiple pick-up and drop-off locations that are not on a regular schedule cannot be accommodated. Students may not "choose" where to be picked up or dropped off. Requests for alternate week changes cannot be accommodated. Temporary changes (less than 1 month) must be in the form of a note to the school on the date of the requested change. Return this completed form to your school, or to the Transportation Center. If you have any questions, please call Transportation at 503.844.1123.

CHANGES TO TRANSPORTATION MAY TAKE UP TO 5 DAYS TO COMPLETE.

Check one: D This is a **new** request D This is a **change** from previous request
D **Delete** previous request and use home address

Check if applicable: D This is a **special needs student** request

Name: _____ Date: _____
Last Name (please list all) First Name

Student ID#: _____ Grade: Teacher: _____ Day Phone: _____

Home Address: _____ Alternate Phone: _____

_____ Emergency Phone: _____

School: _____

ALTERNATE **PICK-UP** Address: _____
(MUST have house# AND street name) House# Street Name

Days of Week to **PICK UP** *(check all that apply)*

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri
☐	☐	☐	☐	☐

Name of Care Provider: _____ **Phone:** _____

ALTERNATE **DROP-OFF** Address: _____
(MUST have house# AND street name) House# Street Name

Days of Week to **DROP OFF** *(check all that apply)*

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri
☐	☐	☐	☐	☐

Name of Care Provider: _____ Phone: _____

Signature Date Relationship to Student

myBus



Get student bus route information online!

User Name= student ID

Use student birthdate (mmddyyyy) as password

myBus routes will be available after Aug. 20. Check for updated information after you submit this form.

Questions? Call 503.844.1123

mybus.hsd.k12.or.us/Login.aspx?j=vms

Hillsboro School District Transportation Center
1220 SW Walnut Street
Hillsboro, OR 97123
Tel: 503.844.1123
Fax: 503.844.1139

myBus



¡Obtenga informaci6n en Hnea sobre la ruta del autobus del estudiante!

Nombre del usuario = ID del estudiante

Utilice la fecha de nacimiento (mes/dfa/afio) del estudiante como su contrasefia (por ejemplo, mmddaaaa)

Las rutas escolares estaran disponibles a partir del 20 de agosto en myBus. Para informaci6n actualizada, visite el sitio despues de entregar este formulario. **¡Preguntas? Liamar al 503.844.1123**

mybus.hsd.k12.or.us/ Login.aspx?j=vms

Hillsboro School District
Centro de Transporte
1220 SW Walnut Street
Hillsboro, OR 97123 Tel:
Tel:503.844.1123
Fax: 503.844.1139

2024-2025

Informacion Alterna Para Recoger y Regresar a Estudiantes

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

De conformidad con las politicas y procedimientos del Distrito Escolar de Hillsboro, el servicio de transporte se !es podra conceder a los estudiantes, hacia y desde un domicilio alterno que no sea su domicilio principal. Este servicio de cortesia, puede ser proporcionado solo si, a juicio exclusivo de! Distrito Escolar de Hillsboro, no se incurrira en costos adicionales y se cumpla con los siguientes criterios especificos:

- El domicilio alterno se encuentra dentro de! area de servicio de la escuela o el programa asignado al estudiante
- El servicio al domicilio alterno sera proporcionado solamente en un horario fijo semanal
- Haya cupo disponible en la ruta de autobus que sirve al domicilio alterno
- Ya existe una parada de autobus que sirve al domicilio alterno y esta asignado a la ruta de autobus
- Ademas de estos criterios, los servicios de transporte pueden proporcionarse, hacia y desde, lugares de las organizaciones comunitarias sodas de! distrito, y que hayan sido aprobados especificamente por el Distrito
- Es responsabilidad de los padres notificarle a la escuela cuando ha habido cambios

Por favor Ilene este formulario si su estudiante necesita ser recogido y/o dejado, en un lugar diferente al de su domicilio, en **un horario establecido regularmente**. ***Todas las solicitudes son validas linicamente para el presente aiio escolar.***

Las solicitudes para recoger o dejar a los estudiantes en diferentes lugares sin un horario establecido regularmente, no se pueden aceptar. Los estudiantes no pueden "elegir" el Ingar en donde seran recogidos o dejados. Las solicitudes para los cambios de semanas alternas nose pueden aceptar. Los cambios temporales (menos de un mes) deben solicitarse, enviando una nota a la escuela indicando la fecha de! cambio solicitado. Llene este formulario y devuelvalo a su escuela o al Centro de Transporte. Si tiene preguntas, por favor llame a Transporte al 503.844.1123.

LOS CAMBIOS EN EL TRANSPORTE PUEDEN TOMAR HASTA CINCO DiAS EN COMPLETARSE.

Marque una: D Solicitud **nueva** D **Cambio** a la solicitud anterior
D **Borre** la solicitud anterior y use el domicilio

Marque la casilla correspondiente: D Esta solicitudes para un **estudiante con necesidades especiales**

Nombre: _____ Fecha: _____
Apellido (por favor, ponga TODOS los que use) Nombre(s)

ID del Estudiante: _____ **Grado:** **Maestro:** _____ Telefono: _____

Domicilio: _____ Telefono Alternativo: _____

_____ Telefono de Emergencia: _____

Escuela: _____

Si desea, puede darnos su correo electr6nico para enviarle nueva informaci6n sobre el transporte: _____

Domicilio Alterno Donde RECOGER: _____
(DEBE tener# de la casa Y nombre de la ca/le) Numero de la casa Nombre de la calle

Dfas de la semana de **RECOGER** *(Marquetodoslasquecorrespondan)*

LU	MA	MI	JU	VI
☐	☐	☐	☐	☐

Nombre del Cuidador / Guarderfa: _____ Telefono: _____

Domicilio Alterno Donde **REGRESAR:** _____
(DEBE tener# de la casa Y nombre de la ca/le) Numerode la casa Nombre de la calle

Dfas de la semana a **REGRESAR** *(Marquetodos lasque correspondan)*

LU	MA	MI	JU	VI
[		[		[

Nombre del Cuidador / Guarderfa: _____ Telefono: _____

_____ _____ _____
Firma Fecha Parentesco con el estudiante

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

WE ARE HIRING SCHOOL BUS DRIVERS!

Starting wage range:
$24.66 - $26.95

Available
- Seven-hour positions
- Paid training
- All licensing and fees paid upon successful completion of training

Questions?
Contact Transportation at 503.844.1123

Benefits
- Medical, dental and vision insurance
- Employee assistance program
- Basic life insurance
- Basic accidental death and dismemberment insurance
- Long-term disability insurance
- Public Employee Retirement System

For more information about our community, visit our website at www.hsd.k12.or.us

¡ESTAMOS CONTRATANDO CONDUCTORES DE AUTOBUSES ESCOLARES!

Rango de salario inicial:
$24.66 - $26.95

Disponible
- Puestos con jornadas de siete horas
- Capacitación pagada
- Todas las licencias y cuotas son pagadas, al completar exitosamente la capacitación

Beneficios
- Seguro médico, dental y de visión
- Programa de asistencia a los empleados
- Seguro de vida básico
- Seguro de muerte y desmembramiento accidental básico
- Seguro de incapacidad a largo plazo
- Sistema de jubilación de empleados públicos

¿Preguntas?
Comuníquese con el Departamento de Transporte al 503.844.1123

Para más información sobre nuestra comunidad, visite nuestro sitio web www.hsd.k12.or.us

www.hsd.k12.or.us/jobs

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

WE ARE HIRING MECHANICS!

We are looking for people with previous experience working on large vehicle engines, diesel, propane, and electric.
All tools and equipment are provided.
A Class B CDL is not required, we provide all needed paid training to obtain a Class B CDL.

Benefits

- Medical, dental and vision insurance
- Employee assistance program
- Basic life insurance
- Basic accidental death and dismemberment insurance
- Long-term disability insurance
- Public Employee Retirement System



Questions? Contact Transportation at 503.844.1123

¡ESTAMOS CONTRATANDO MECÁNICOS!

Buscamos personas con experiencia previa trabajando en vehículos grandes con motores que utilizan diésel, propano o que sean eléctricos.
Se proporcionan todas las herramientas y los equipos necesarios.
No se requiere una licencia de conducir comercial (CDL, por sus siglas en inglés) de clase B, cubrimos los costos de toda la capacitación necesaria para obtener una licencia CDL de clase B.

Beneficios

- Seguro médico, dental y de visión
- Programa de asistencia a los empleados
- Seguro de vida básico
- Seguro de muerte y desmembramiento accidental básico
- Seguro de incapacidad a largo plazo
- Sistema de jubilación de empleados públicos



¿Preguntas? Comuníquese con el Departamento de Transporte al 503.844.1123

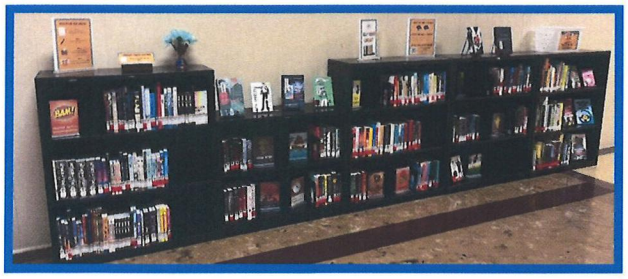
www.hsd.k12.or.us/jobs

Welcome to the 2024-2025 school year!!

Since 2000, the Hillsboro Schools Foundation has given nearly $6 million to Hillsboro schools to provide programs and activities above and beyond regular school funding! Thanks to the generous donors to HSF, this 2024-2025 school year, students in HSD will be able to utilize:



- Comprehensive career exploration kits with hands-on materials for all K-6 students.
- A significant infusion of over 4,200 K-12 library books, many of which are bilingual and multicultural. An investment of over $100,000!
- Over $75k awarded to 18 innovative grants this past spring.



To learn more about HSF, including ways to get involved, discover what grants HSF has awarded your school, and/or join our mailing list, please visit us at hsfonline.org

We hope you can join us for any of our upcoming events!

(Info can be found on our website)

Alumni Golf Tournament: 9/12 7th Annual Tamale Fest: 11/23

25th Annual HSF Auction & Gala: 2/22/25

Hillsboro Schools Foundation

www.hsfonline.org

foundation@wcchamber.org - 503-726-2159

Learn More Here!!

¡Bienvenidos al año escolar 2024-2025¡

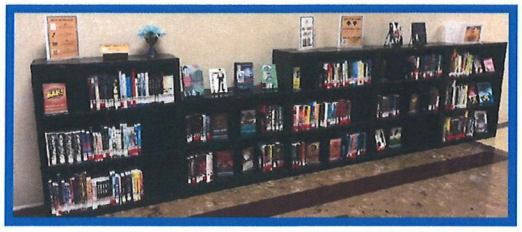


Desde el año 2000, la Fundación de las Escuelas de Hillsboro (HSF) ha donado casi $6 millones de dólares a las escuelas públicas de Hillsboro para brindar programas y actividades que van más allá del financiamiento escolar regular. Gracias a los donantes generosos de HSF, este año escolar 2024-2025, los estudiantes del distrito escolar de Hillsboro podrán utilizar:

· Kits completos de exploración profesional con materiales prácticos para todos los estudiantes de K-6.

· Más de 4200 libros nuevos en todas las bibliotecas de K-12, muchos de los cuales son bilingües y multiculturales. ¡Una inversión de más de $100.000!

· Más de $75 mil en 18 becas innovadoras asignadas la primavera pasada.



Para obtener más información sobre HSF, incluyendo las formas de participar, descubrir cuales becas ha otorgado HSF a su escuela y/o unirse a nuestra lista de correo, visítenos en hsfonline.org.

¡Esperamos que pueda participar en un/algunos de nuestros próximos eventos!

(Se puede encontrar más información en nuestro sitio web.)

Torneo de golf: 9 de septiembre 2024

Festival Anual de Tamales: 23 de noviembre 2024

25 Aniversario Subasta y Gala Anual de HSF: 22 de febrero 2025

Hillsboro Schools Foundation

www.hsfonline.org

foundation@wcchamber.org - 503-726-2159

¡Aprende más aquí!